

WAY TO
Chinese

学说中国话

Say It in Chinese

程 荒 编著

外语教学出版社
SINOLINGUA

+mp3

Learn
Chinese

学说中国话

Say It in Chinese

第二版

World
University Library



Say It in Chinese

学说中国话

程 荒 编著

责任编辑：傅 眉
英文编辑：郭 辉
封面设计：古 手
印刷监制：佟汉冬

图书在版编目 (CIP) 数据

学说中国话：汉英对照 / 程荒编著 . — 北京：华语教学出版社，2008

ISBN 978-7-80200-398-9

I. 学… II. 程… III. 汉语 - 口语 - 对外汉语教学 - 自学参考资料 IV. H195.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 002927 号

学说中国话

程荒 编著

*

© 华语教学出版社

华语教学出版社出版

(中国北京百万庄大街 24 号 邮政编码 100037)

电话：(86)10-68320585

传真：(86)10-68326333

网址：www.sinolingua.com.cn

电子信箱：fxb@sinolingua.com.cn

北京外文印刷厂印刷

中国国际图书贸易总公司海外发行

(中国北京车公庄西路 35 号)

北京邮政信箱第 399 号 邮政编码 100044

新华书店国内发行

2008 年 (40 开) 第二版

(汉英)

ISBN 978-7-80200-398-9

9-CE-3865P

定价：29.00 元

Compiler's Note

Say It in Chinese is a Chinese-English handbook aimed at helping the English-speaking visitors to China get around with the language. The phonetic *Hanyu pinyin* and the simplified Chinese characters make for accurate standard pronunciation and character recognition. It should help in making a visit to China more pleasant and rewarding.

Key to Pronunciation

Beginning Consonants

b	b as in <i>be</i>
c	ts as in <i>tsar</i> , strongly aspirated
d	d as in <i>do</i>
f	f as in <i>food</i>
g	g as in <i>go</i>
h	h as in <i>her</i>
j	j as in <i>jeep</i>
k	k as in <i>kind</i>
l	l as in <i>land</i>
m	m as in <i>man</i>
n	n as in <i>nine</i>
p	p as in <i>par</i>
q	ch as in <i>cheek</i>
r	r like the z in <i>azure</i>
s	s as in <i>sister</i>
t	t as in <i>ten</i>

w	w as in <i>way</i>
x	sh as in <i>she</i>
y	y as in <i>yet</i>
z	ds as in <i>deeds</i>
zh	j as in <i>jump</i>
ch	ch as in <i>church</i>
sh	sh as in <i>shore</i>

Vowels and Diphthongs

a	a as in <i>father</i>
ai	i as in <i>kite</i>
ao	ow as in <i>how</i>
an	ahn
ang	like in <i>song</i>
e	er as in <i>her</i> (Brit.)
ei	ay as in <i>way</i>
en	weak form of an as in <i>and</i>
eng	no English equivalent but nearly as in <i>lung</i>
i	ea as in <i>eat</i>
ia	<i>yah</i>
ie	ye as in <i>yes</i>
iao	yow as in <i>yowl</i>

Say It in Chinese

iou	<i>yee-oh</i>
ian	ien as in <i>lenient</i>
in	een as in <i>keen</i>
iang	i-ahng
ing	ing as in <i>sing</i>
iong	y-oong
o	aw as in <i>law</i>
ou	ow as in <i>low</i>
ong	oo-ng
u	oo as in <i>too</i>
ua	wah
uo	wa as in <i>water</i>
uai	wi as in <i>wife</i>
uei	as <i>way</i>
uan	oo-ahn
uen	won as in <i>wonder</i>
uang	oo-ahng
ueng	won as in <i>wont</i>
ü*	as "yü" in German
üe	no English equivalent
üan	no English equivalent
ün	no English equivalent

* "ü" is spelt so only when it follows "l" and "n", while it is spelt as "u" in all other places.

Contents

目 录 Mùlù

- 1 Greetings and General Conversation.....1
问候和一般会话
Wèn hòu hé Yì bān Huì huà
- 2 Hotel and Travel Arrangements.....16
住宿和旅行
Zhù sù hé Lǚ xíng
- A. At the Hotel16
住宿
Zhù sù
- B. Travelling.....24
旅行
Lǚ xíng
- 3 Telecommunications and the Internet.....34
通信和互联网
Tōng xìn hé Hù lián wǎng

4	Sightseeing and Visits	39
	参观、游览和访问	
	Cānguān, Yóulǎn hé Fǎngwèn	
	A. General Expressions.....	39
	一般用语	
	Yìbān Yòngyǔ	
	B. Industry.....	41
	工业	
	Gōngyè	
	C. Agriculture	44
	农业	
	Nóngyè	
	D. Medicine and Education	47
	卫生和教育	
	Wèishēng hé Jiàoyù	
	E. Sightseeing	51
	旅游	
	Lǚyóu	
5	Restaurants	53
	饭馆	
	Fànguǎn	

6	Shops.....	63
	商店	
	Shāngdiàn	
	A. Jewellery, Arts and Crafts.....	63
	珠宝首饰、美术工艺品	
	Zhūbǎo Shǒushì, Měishù Gōngyìpǐn	
	B. Silk and Garments	68
	丝绸和服装	
	Sīchóu hé Fú Zhuāng	
	C. Shoes	73
	鞋	
	Xié	
	D. Stationary and Digital Products.....	74
	文具和数码产品	
	Wénjù hé Shù mǎ chǎnpǐn	
	E. Records and Audio Video Products.....	77
	唱片和影音产品	
	Chàngpiàn hé Yīngyīn chǎnpǐn	
	F. Flowers and Birds	79
	花、鸟	
	Huā, Niǎo	

G. Toys	83
玩具	
Wánjù	
H. Daily Necessities	84
日用品	
Rìyòngpǐn	
I. Miscellaneous	87
其他	
Qítā	
7 Cultural and Sport Activities.....	89
文化和体育活动	
Wénhuà hé Tǐyù Huódòng	
A. Mass Media	89
大众传媒	
Dàzhòng Chuánméi	
B. At a Theatre	96
剧院	
Jùyuàn	
C. At a Cinema	98
电影院	
Diànyǐngyuàn	

D. At a Concert101

音乐会

Yīnyuèhuì

E. Sports104

体育

Tǐyù

F. Acrobatics and Circus107

杂技和马戏

Zájì hé Mǎxì

8 Seeing a Doctor110

看病

Kànbìng

9 Everyday Words and Expressions115

常用词和常用语

Chángyòng Cí hé Chángyòng Yǔ



Greetings and General Conversation

问候和一般会话 Wènhòu hé Yìbān Huìhuà

Hello! How do you do?

您好!

Nín hǎo!

How are you?

您好吗?

Nín hǎo ma?

Fine, thanks.

很好, 谢谢。

Hěn hǎo, Xièxie.

Good morning!

您早!

Nín zǎo!

Good night!

晚安!

Wǎn'ān!

afternoon

您好

Nín hǎo

evening

晚上好

Wǎnshang hǎo

Goodbye!

再见!

Zàijiàn!

tiring
辛苦
xīnkǔ



We had a **good** journey.

我们的旅行很顺利。

Wǒmen de lǚxíng hěn shùnlì.

What's our programme?

您给我们安排了什么活动?

Nín gěi wǒmen ānpáile shénme huódòng?

What's our travel schedule?

我们的旅行计划是什么?

Wǒmen de lǚxíng jìhuà shì shénme?

Thanks for meeting us. It is kind of you.

谢谢您来迎接我们。

Xièxie nín lái yíngjiē wǒmen.

She
她
tā

They
他们
tāmen



He asked me to give **you** best regards.

他让我向您问好。

Tā ràng wǒ xiàng nín wèn hǎo.



you (pl.)
你们
nǐmen

Please give ... my best regards.

请向……问好。

Qǐng xiàng ... wèn hǎo.

Congratulations!

祝贺您（你们）！

Zhù hè nín (nǐmen)!

I'm delighted to know you.

我很高兴认识您。

Wǒ hěn gāoxìng rènshi nín.

see

见到
jiàndào

My name is This is my husband.

我叫……。这是我的丈夫。

Wǒ jiào Zhè shì wǒ de zhàngfu.

daughter

女儿
nǚ'ér

son

儿子
érzi

wife

夫人
fūren

I'm from Austria.

我从奥地利来。

Wǒ cóng Àodìlì lái.



Algeria 阿尔及利亚 Ā'ěrfjìliyà	Bangladesh 孟加拉 Mèngjiālā	Britain 英国 Yīngguó	Denmark 丹麦 Dānmà i
Argentina 阿根廷 Āgēntíng	Belgium 比利时 Bǐlìshí	Cambodia 柬埔寨 Jiǎnpǔzhài	Egypt 埃及 Āi jí
Australia 澳大利亚 Àodàliyà	Brazil 巴西 Bāxī	Canada 加拿大 Jiānádà	Finland 芬兰 Fēnlán

Say It in Chinese

France 法国 Fǎguó	Korea (N.) 朝鲜 Cháoxiǎn	Nepal 尼泊尔 Níbó'ěr	Spain 西班牙 Xībānyá
Greece 希腊 Xīlà	Korea (S.) 韩国 Hánguó	New Zealand 新西兰 Xīnxīlán	Sri Lanka 斯里兰卡 Sīlǐlánkǎ
Guinea 几内亚 Jǐnèiyà	Kuwait 科威特 Kēwēitè	Norway 挪威 Nuówēi	Sudan (,the) 苏丹 Sūdān
Holland 荷兰 Hélán	Lebanon 黎巴嫩 Líbānèn	Pakistan 巴基斯坦 Bājīstān	Sweden 瑞典 Ruǐdiǎn
Iceland 冰岛 Bīngdǎo	Liberia 利比里亚 Lǐbǐlǐyà	Peru 秘鲁 Bílǔ	Switzerland 瑞士 Ruìshì
India 印度 Yīndù	Libya 利比亚 Lǐbǐyà	Philippines, the 菲律宾 Fēilǐbīn	Syria 叙利亚 Xùlǐyà
Indonesia 印度尼西亚 Yīnduníxīyà	Malaysia 马来西亚 Mǎláixīyà	Poland 波兰 Bōlán	Tanzania 坦桑尼亚 Tǎnsāngníyà
Iran 伊朗 Yīlǎng	Mali 马里 Mǎlǐ	Portugal 葡萄牙 Pútáoyá	Thailand 泰国 Tàiguó
Iraq 伊拉克 Yīlǎkè	Mauritania 毛里塔尼亚 Máolǐtǎníyà	Romania 罗马尼亚 Luómǎníyà	the United States 美国 Měiguó
Italy 意大利 Yìdàlì	Mexico 墨西哥 Mòxīgē	Russia 俄罗斯 Éluósī	Venezuela 委内瑞拉 Wēinèiruìlǎ
Japan 日本 Rìběn	Morocco 摩洛哥 Móluògē	Singapore 新加坡 Xīnjīāpō	Yemen 也门 Yěmén
Jordan 约旦 Yuēdàn	Myanmar 缅甸 Miǎndiàn	Somalia 索马里 Suǒmǎlǐ	Zambia 赞比亚 Zànbǐyà